

# 中国网络文学出海白皮书

2017年



报告摘要

1

网络文学出海发展历程

2

海外网络文学发展现状

3

国内外文学对比

4

海外网络文学用户画像

5

网络文学出海发展趋势

6

# 摘要



**历程：**中国网络文学出海**始于东南亚**，足迹**逐渐遍布全球**。在国家政策、海外市场环境、文化差异的吸引与国内外网文企业的助推下，网文出海火热发展。



**现状：**中国网络文学在海外受欢迎程度高，市场可挖掘空间大，**用户规模将不断增长**。玄幻、仙侠、历史、言情等题材受到众多海外读者的喜爱与追捧。



**用户：****男性**读者占九成，**年轻化**倾向明显；海外读者多**来自欧美地区**。每年**新增近15%**的海外读者。



**未来趋势：****更多类型**的小说将输出海外，走向世界；网络文学的海外传播也将更加**正版化、成熟化**；未来围绕**IP拓展**衍生品，能为中国网文创造更广阔的海外发展空间。

报告摘要

1

网络文学出海发展历程

2

海外网络文学发展现状

3

国内外文学对比

4

海外网络文学用户画像

5

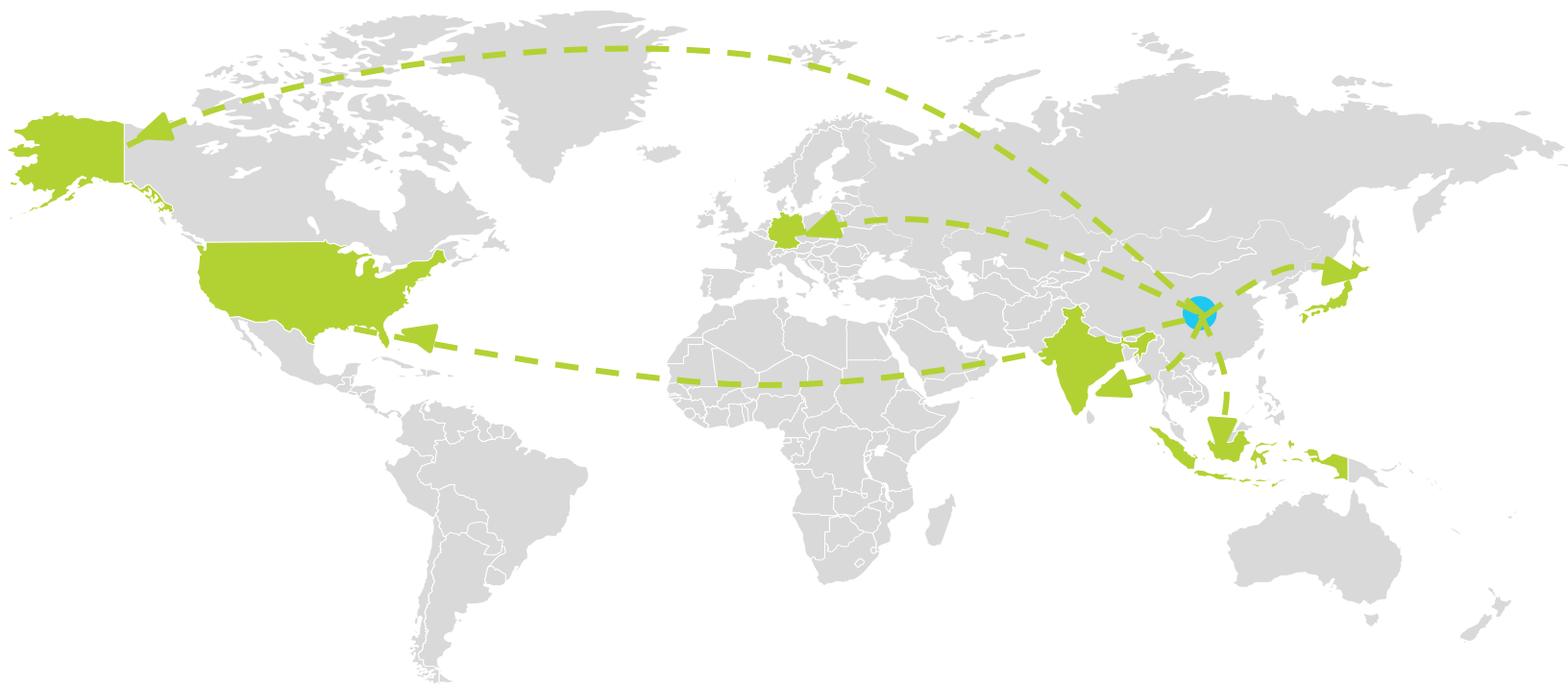
网络文学出海发展趋势

6

# 网络文学出海背景

## 企业布局海外，网络文学走出中国

中国网络文学现今已成为助力中国走向世界出版强国的重要力量，而国家倡导的“推动中华文化走出去”更是为中国网文发力全球市场注入了一针强心剂，将指导其充分发挥精品价值，在全球文创领域扮演更具分量的角色。伴随网文海外翻译热潮，数字阅读核心企业纷纷布局海外市场。阅文集团目前在日韩、东南亚多国，以及欧美地区均授权了大量网文作品的数字出版、实体书出版，此外还在今年5月上线起点海外版起点国际，推动国外网文的正版化进程。掌阅则依靠在外国增加本地化内容及参加各种国际展览，在服务海外读者的同时进一步扩大中国文化的影响力。



来源：艾瑞咨询研究院自主研究并绘制。绿色为出海有合作的国家。

# 网络文学出海历程

## 始于东南亚，足迹逐渐遍布全球

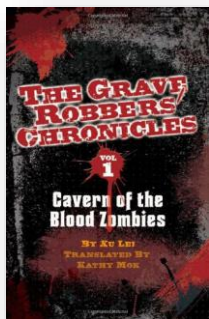
### 网络文学出海历程

#### 2007年以前

##### 萌芽期

- 开始海外探索
- 人气小说在海外有突破

- 2004年，起点中文网开始向全世界出售网络小说版权。
- 2005年以来输出泰国，以历史和言情类为主。
- 2006年《鬼吹灯》被翻译成越南语、韩语等在多国发售，英语版也发售在即。萧鼎的作品《诛仙》在越南打开了中国网文的市場。



#### 2008年-2014年

##### 积累期

- 网文在东南亚打开市场
- 欧美翻译网站建站

- 2011年《盗墓笔记》英文版多个版本上架亚马逊。
- 2013-2014年，中国网络小说在越南火爆。
- 2014年年底，北美中国网文翻译网站Wuxiaworld及Gravity Tales建站。



#### 2015年-2017年

##### 发展期

- 海外翻译网站兴起
- 中外谋求合作

- 2015年后，俄翻网站Rulate, 英翻网站WuxiaWorld、Gravity tales等纷纷崛起。
- 2016年，Wuxiaworld网站获得起点中文网多部小说授权，晋江和多家越南、泰国出版社、日本版权合作方开展合作。
- 2017年，起点中文网海外版起点国际正式上线。《全职高手》动画版上线Youtube。起点国际与Gravity Tales达成战略合作。



来源：艾瑞咨询研究院自主研究并绘制。

# 网络文学出海行业产业链图谱

网络文学出海行业产业链



# 网络文学出海商业模式

## 广告、打赏与众筹成为目前主要商业模式

从目前来看，网文出海的商业模式主要有广告、打赏与众筹三种。网文翻译网站大都免费提供译文，辅之以页面广告，通过打赏译者、众筹捐款来鼓励翻译者积极性，增加章节更新等形式。此外还有以Patreon网站为代表的专门为艺术家筹集发展资金众筹平台可以让译者通过众筹章节来获得盈利。网文出海的商业模式仍处于探索阶段，尚未成熟，未来各大平台也将积极探索更好的商业模式。

### 网络文学出海商业模式

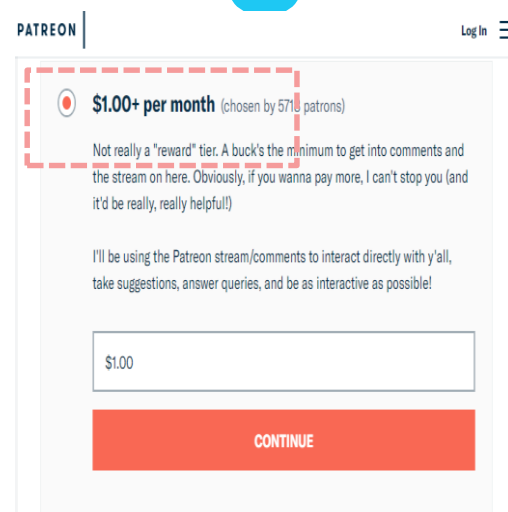
网站  
广告



打赏  
捐款



众筹  
章节



来源：艾瑞咨询研究院自主研究并绘制。



# 网络文学出海潜在问题

## 翻译、文化、版权、盈利问题阻碍了网文出海前进的脚步

### 网络文学出海潜在问题

翻译  
要求

网络文学出海对翻译的要求高，在中国网络文学出海的过程中，中国网络文学出海的过程中，中外文化壁垒也一直存在。中国出海的网文题材、类型、受众地域及翻译小说数量十分有限。而外国读者在观看过程中对于小说中的中国文化及小说构建的世界观也无法全部理解。

此外，海外翻译专业人才的缺失、翻译质量无人监管、翻译效率难以把控、难保证长期持续的更新驱动力等均成为网文出海的阻碍因素，影响其在不同的国家、文化间传播。

文化  
壁垒

海外  
维权

海外的法律环境，尤其是有关言论限制、作品分级、未成年人保护、数据保护和文化保护等方面的规定与中国不同，且中国网文出海中，连载小说的翻译是自发行为，并未得到授权，海外网文盗版侵权情况严重，跨国维权难。

盈利  
考量

相较国内的文学站点成熟的月票、VIP等制度，中国网文在海外尚未有成熟的盈利模式，大的翻译网站能靠广告获取一定收益，而译者团队则通常依赖于读者打赏。在海外实行与中国一样的付费阅读模式，不被接受的同时也可能导致读者减少。

# 网络文学出海爆发原因

政策、市场、文化等因素助推下，网文出海火热

## 政策扶持

- 国家广电总局印发《关于推动网络文学健康发展的指导意见》，明确提出开展对外交流，推动“走出去”。
- 文化部出台《关于推动数字文化产业创新发展的指导意见》，提出了发展数字文化产业的指导思想、基本原则和发展目标。印发《一带一路文化发展行动计划》号召文化骨干企业率先走出去，发展重点项目及产业合作等。

## 文化吸引

- 海外读者对于曲折离奇的情节、主人公酣畅淋漓的奋斗经历等跨文化、跨肤色的元素极具认同感。中国网络文学中的武侠、玄幻和网游题材在海外可以得到外国网文读者的认同和喜爱。

## 网络文学出海爆发原因



## 市场需求

- 整个国际网文市场处于混沌初期，充满挑战的同时也遍布发展机遇。
- 欧美等国家有“网络文学荒漠”现象，网络文学创作人才与内容产量严重不足，中国网文的出现填补了这一市场空白。

## 企业助推

- 中国数字阅读产业蓬勃发展，核心企业网络文学作品数量储备充足，覆盖种类繁多，出海优势明显。
- 中国网络文学海外影响力不断提升，国内企业乘势而为，不断完善自身战略布局，提升竞争力。

报告摘要

1

网络文学出海发展历程

2

海外网络文学发展现状

3

国内外文学对比

4

海外网络文学用户画像

5

网络文学出海发展趋势

6

# 网络文学出海发展现状

## 类型存在阅读偏好，IP价值开始被挖掘

### 网络文学出海发展现状

#### 出海国家

从最开始的火爆东南亚，到日韩地区及后来的美国、英国、法国、俄罗斯、土耳其等欧美多地，中国网络文学的足迹已经遍布20多个国家和地区，其影响力也在不断的发展和壮大。

#### 类型偏好

中国网络文学凭借自身的娱乐性和“爽”感，受到了众多海外读者的喜爱与追捧。玄幻、仙侠、历史、言情等类型占据了海外网文的大多数，此外，目前海外网络文学的细分类型也在不断增加，以求更好地满足海外读者的不同阅读偏好。

#### 翻译语言

伴随着出海国家的不断增加，中国网络小说的语言版本也越来越多，不断满足着各个国家和地区的市场需求。截止目前，中国网文已经被翻译英语、韩语、泰语、日语等十几种语言文字。

#### 输出形式

中国网络文学目前在海外主要以翻译平台、数字出版和实体书出版的形式活跃在海外读者面前，但随着热门作品的不断涌现，IP价值开始被挖掘，输出形式将变得更为多元化，中国网络文学作品开始以影视剧、动画等形式呈现给海外受众。

# 海外网络文学发展现状

## 中国网文海外受欢迎程度高，市场可挖掘空间大

中国网络小说通过各种方式在海外传播多年，硕果累累。起点中文网的《鬼吹灯》、《锦衣夜行》等多部网络小说在东南亚小说出版市场广受好评，玄幻小说《将夜》更是登顶2016年度泰国 Naiin Bookstore排行榜榜首；在越南，中国网络言情小说也出现了供不应求的局面；在欧美地区，网游电竞小说《全职高手》爆红网络，收获了良好的口碑。总体而言，中国网络小说在海外受欢迎程度高，海外网文市场可挖掘空间较大。

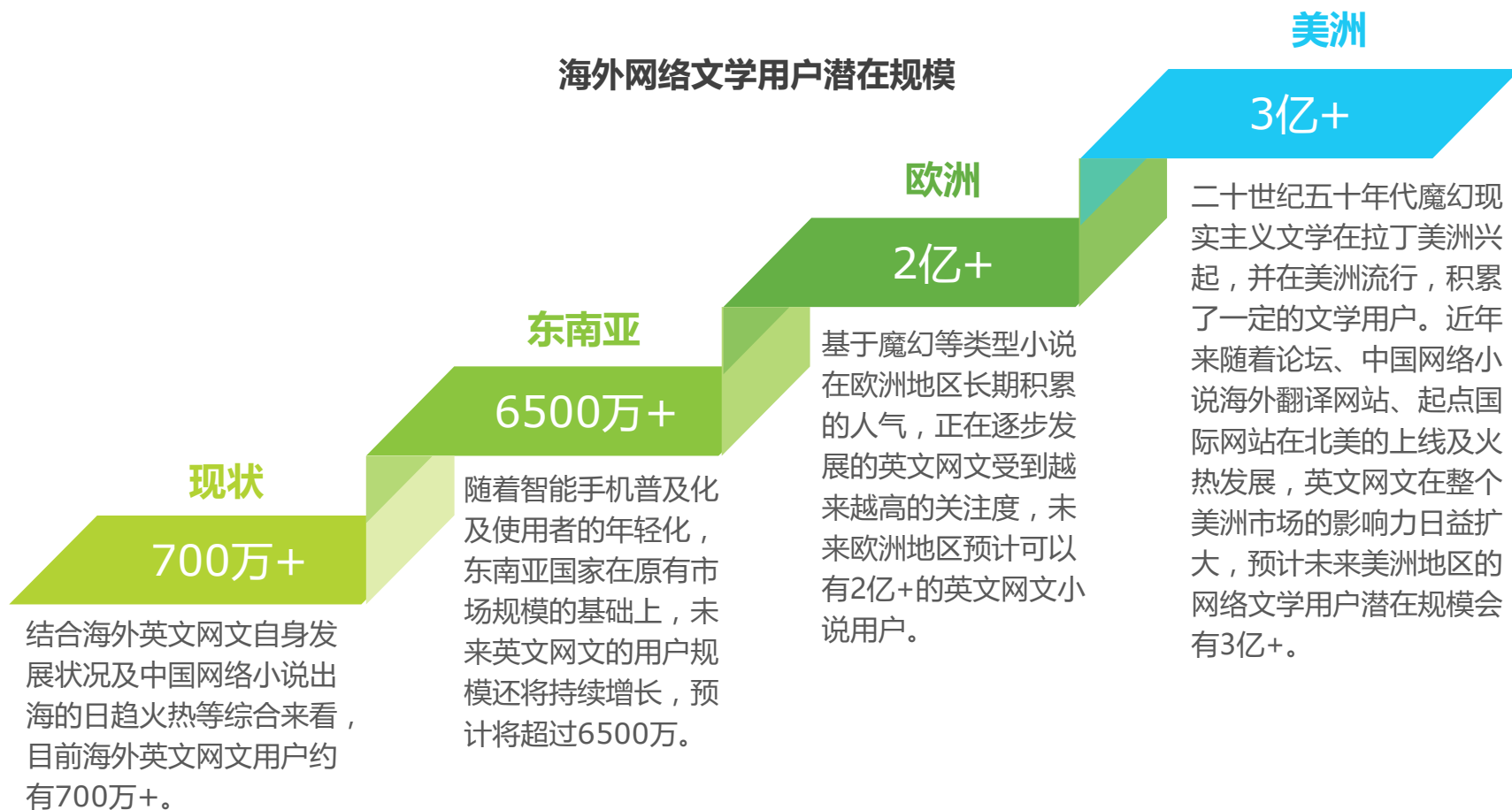


来源：艾瑞咨询研究院自主研究并绘制。

# 海外网络文学用户潜在规模

## 市场潜力巨大，用户规模将不断增长

目前来看，中国网络文学在海外积攒了较高人气，覆盖的国家和地区也越来越多。从英文网文的市场来看，随着中国网络小说出海的模式日趋成熟和专业化，潜力巨大的海外网文市场势必推动用户规模的不断增长。



来源：艾瑞咨询研究院自主研究并绘制。通过海外出版社访谈、用户调研、桌面研究等结合艾瑞用户推算模型综合得出。

# 海外网文平台分析——起点国际

## 全球领先的全正版中国网络文学海外门户

起点中文网作为国内首屈一指的网络文学原创平台，凭借多年优质内容的积累，征服无数海外读者。在其15周年之际，正式迎来了自己的海外版——起点国际。背靠阅文集团的海量资源，凭借优质、成熟的运营，起点国际目前成为全球领先的全正版中国网文海外门户，为全球读者提供海量作品以及稳定、畅快的阅读体验。

### 起点国际网站发展概览



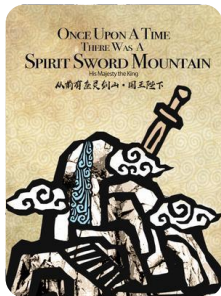


# 海外网文平台分析——起点国际

## 海量正版版权+专业化，引领中国网文出海浪潮

在整个以内容为核心和原动力的行业竞争格局中，起点国际凭借自身充足的正版作品储备形成了强大的市场竞争力。并且依托起点中文网多年来在国内积聚的专业化优势，在与海外站点差异化竞争的同时，起点国际更有机会占据先导地位且享有巨大的未来成长空间。

### 起点国际网站发展概览



#### 海量正版内容

#### 作者深度参与

起点国际背靠阅文集团，坐拥海量原始版权库，通过打造严格规范的内容质量体系和培育专业的翻译团队来推动平台快速且高质量的生产内容。此外，起点国际还很注重文化差异，面对具有显著个性标签的海外读者，重新设计网络文学的作品封面及内容简介。

阅文集团的作者从作品翻译的把控到作品IP的改编，参与到了整个网文出海的过程中。通过起点国际，不断扩大自身读者群，提升海外影响力。风凌天下的新作《我是至尊》也首次尝试了在起点国际和起点中文网同时发布，实现了网文零时差阅读，成为网文出海的又一里程碑。

**盈利模式：**目前整个国际网络文学市场的商业模式较为混乱，海外网文平台大多依靠广告、打赏和众筹作为主要收入来源。作为市场主力军，阅文集团在尊重海外市场的前提下，不断探索对用户最友好、对行业最有价值的盈利模式。



# 海外网文平台分析——Wuxiaworld

## 海外本土第一批成立的中国网文翻译网站

海外中国网络文学翻译网站Wuxiaworld成立于2014年12月，网站作品目前以玄幻、武侠、仙侠等内容为主。作为海外本土第一批成立的中国网文翻译网站，在拥有较高市场敏锐度的同时凭借自身两年多的努力成功积攒大量人气。根据Alexa六月的数据显示，Wuxiaworld全球网站排名为1005。网站的读者来自全球100多个国家和地区，人数排在前五的国家分别是美国、菲律宾、加拿大、印尼和加拿大，其中北美读者约占总数的1/3。

### WuxiaWorld网站发展概览



#### 优势

- 成立较早，已经拥有一批忠实的用户群体且形成一定影响力。
- 创始人是中国网文的资深爱好者，长久以来的阅读积累使得其对中国网文调性有着深厚的了解与把握。

#### 劣势

- 平台现有作品大多数存在版权问题，且日后网站作品数量势必受到版权因素限制。
- 网站翻译稳定性较差，自身规模受限，影响作品翻译更新速度。
- 网站产品体验亟待优化。



国家

美国

比例

28.4%



菲律宾

8.3%



印度尼西亚

5.4%



加拿大

3.9%



巴西

3.7%

# 海外网文平台分析——Gravity Tales

## 本土作者的翻译+原创平台

Gravity Tales作为本土作者的翻译+原创平台，成立于2014年底，在翻译大量中国网文的同时，还建构了网络小说的原创板块，孵化了一批平台自身的网络小说作者，提升了网站作品的丰富度和版权量。此外，外国本土作家创作的小说也更具文化接近性，能够增进读者对作品的解读程度。

### GravityTales网站发展概览



Read translated Chinese and Korean light novels



**优势：**Gravity Tales与阅文集团达成合作之后，在取得了版权保证的同时又为自身网站的发展带来更多的可能性。此外，网站创始人GGP严格把控作品翻译流程，使网站的作品质量也得到了了一定程度的保证。

**劣势：**网站作品数量有限，版权问题依旧存在，规模化发展有待进一步努力。

# 海外网文平台分析——Novel Updates iResearch

艾 瑞 咨 询

## 流量入口型平台，聚合多方内容

Novel Updates是一个汇聚多方内容的流量入口型平台，用户可从这里直接跳转去其他网站。网站内容数量、类型都非常丰富，因此在海外的用户活跃度较高且聚集了大量早期的英文网文用户，用户质量较高。此外，网站特设话题讨论区，长久积累的人气使得其论坛氛围浓厚，讨论热烈。目前来看，该网站同样存在较大的版权问题。

### Novel Updates

**Latest Topics**  
[Black Robe or Wang Zhice?](#) 0h, 16m ago in [Novel General](#)  
[Raw Novel\(CN\) Search](#) 1h, 0m ago in [Im Looking For...](#)

Title	Release	Group
<a href="#">¥1 Trillion Wife, Buy One Get One Free</a>	v1 c32	<a href="#">Ainushi Translations</a>
<a href="#">Against the Gods</a>	c870-873	<a href="#">Alyschu</a>
<a href="#">The Book Eating Magician</a>	c89	<a href="#">Wuxiaworld</a>
<a href="#">King of Gods</a>	c298	<a href="#">Gravity Tales</a>
<a href="#">The Man Standing on Top of the Food Chain</a>	v2c24	<a href="#">Chibi Translation</a>
<a href="#">Praise the Orc!</a>	c92	<a href="#">Wuxiaworld</a>
<a href="#">Man Huang Feng Bao</a>	c45	<a href="#">WuxiaNation TL</a>
<a href="#">Cohen of the Rebellion</a>	v7c4	<a href="#">WuxiaNation TL</a>
<a href="#">I'm in Hollywood</a>	c119	<a href="#">Nano4bots</a>
<a href="#">Let Me Tease You</a>	c24	<a href="#">IAmABanana</a>
<a href="#">A Dragon in Slime's Clothing - I Want to...</a>	v1 c9	<a href="#">Xiose</a>
<a href="#">Bewitching Prince Spoils His Wife: Genius Doctor...</a>	c219-220	<a href="#">Alyschu</a>
<a href="#">One Child Two Treasures: The Billionaire...</a>	c196	<a href="#">Ai Hrist Dream Translations</a>
<a href="#">Doomed to be Cannon Fodder</a>	c114	<a href="#">volarenovels</a>

**Novel Updates**  
[Forum](#)  
[Group News](#)  
[Novels Listing](#)  
[Random Novel](#)  
[Series Finder](#)  
[Series Ranking](#)  
[Latest Series](#)  
**User Tools**  
[Reading List](#)  
[Release Filtering](#)  
[Series Filtering](#)  
[User Profile](#)

来源：艾瑞咨询研究院自主研究并绘制。

报告摘要

1

网络文学出海发展历程

2

海外网络文学发展现状

3

国内外文学对比

4

海外网络文学用户画像

5

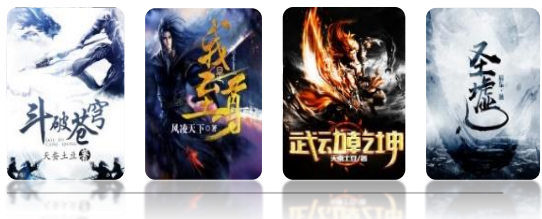
网络文学出海发展趋势

6

# 国内玄幻VS国外魔幻小说发展对比

根植于各自本土文化，彰显无穷想象力

## 国内 玄幻



### 起源差异

20世纪90年代后期，中国网络小说兴起，一些建立在幻想基础上的幻想小说开始出现，并逐渐以玄幻小说一词来定义此类小说。

### 文本差异

以浓郁的东方文化为背景，结合武侠中的一些设定而形成的一种网络小说形式，渗透玄学、道学等文化因子。

### 发展差异

目前玄幻小说数量众多，种类繁多，包含各种文化元素。玄幻题材成功占据中国网络文学大片江山，并且漂洋过海吸引国外读者。

## 国外 魔幻



### 起源差异

20世纪60年代后期，《魔戒》风靡欧美，引得众多作家开始效仿此类题材，西方现代魔幻小说由此开始蓬勃发展。

### 文本差异

来源于西方文化圈，小说世界的设定宏大、严谨、美轮美奂，故事和人物设定具有明显的神话或魔法色彩。

### 发展差异

出现了一大批在全世界范围内都拥有一定影响力的经典著作。在以往借鉴神话的基础上更是创造新的神话，建构架空世界。

# 国内外小说出版模式对比

## 中国网文商业体制VS欧美成熟畅销书体制

在网络到来之前，欧美国家已经建立起了高度成熟的畅销书机制。作家通过把书交给出版社，出版社卖给读者，然后依靠读者来养活作家和出版社。而中国的市场、作者、管理体制等多方面因素导致畅销书机制难以建立，在来到互联网时代之后，以起点中文网为代表的网络小说平台迎来快速发展期，平台开始运营VIP制度，网络作者低门槛、高盈利的模式使得网文商业化进程加快。

### 中国网文商业体制

在线阅读、电子书商兴起，各大网文平台推出VIP制度、月票制度，使网文成为一个可持续发展的新兴行业。

**特点：**网文推陈出新的速度快，并且填补了纸质书缺乏的幻想性作品与知识性作品之间的空白。作者可以通过章节评论、读者群等方式直面读者。

### 欧美畅销书体制

作家把书交给出版社，出版社卖给读者，读者养活作家和出版社。

**特点：**有成形的读者群与发达的出版机制，及既定的作者群体。在网络到来之后，这个体系也照常运转流畅。但在生产体系上不够灵活。与读者的交流也不够便捷。



# 国内外小说案例对比

作为同在自己国家取得热烈反响的经典型小说，《鬼吹灯》和《冰与火之歌》凭借着在读者中凝聚而成的强大人气，深度挖掘IP价值，衍生出了漫画、游戏、影视剧等形式作品。同时，两部作品顺风而上，将自身的热度蔓延到了海外多个地区，掀起一股新的文化浪潮。

## 《鬼吹灯》VS《冰与火之歌》

IP	《鬼吹灯》系列	《冰与火之歌》系列
		
作者	天下霸唱	George R.R. Martin
国家	中国	美国
小说系列	8部（全部出版）	7部（出版5部）
出海地区	日韩、东南亚、欧美等	欧洲、美洲、亚洲等
衍生作品	漫画、电影、网剧、游戏	漫画、影视剧、游戏
获得声誉	年度全行业优秀畅销品种 8部书同时位列各大排行榜前五	雨果奖、轨迹奖、星云奖提名 互联网书单多年位列第一
	盗墓小说鼻祖	史诗级作品

来源：艾瑞咨询研究院自主研究并绘制。

报告摘要

1

网络文学出海发展历程

2

海外网络文学发展现状

3

国内外文学对比

4

海外网络文学用户画像

5

网络文学出海发展趋势

6

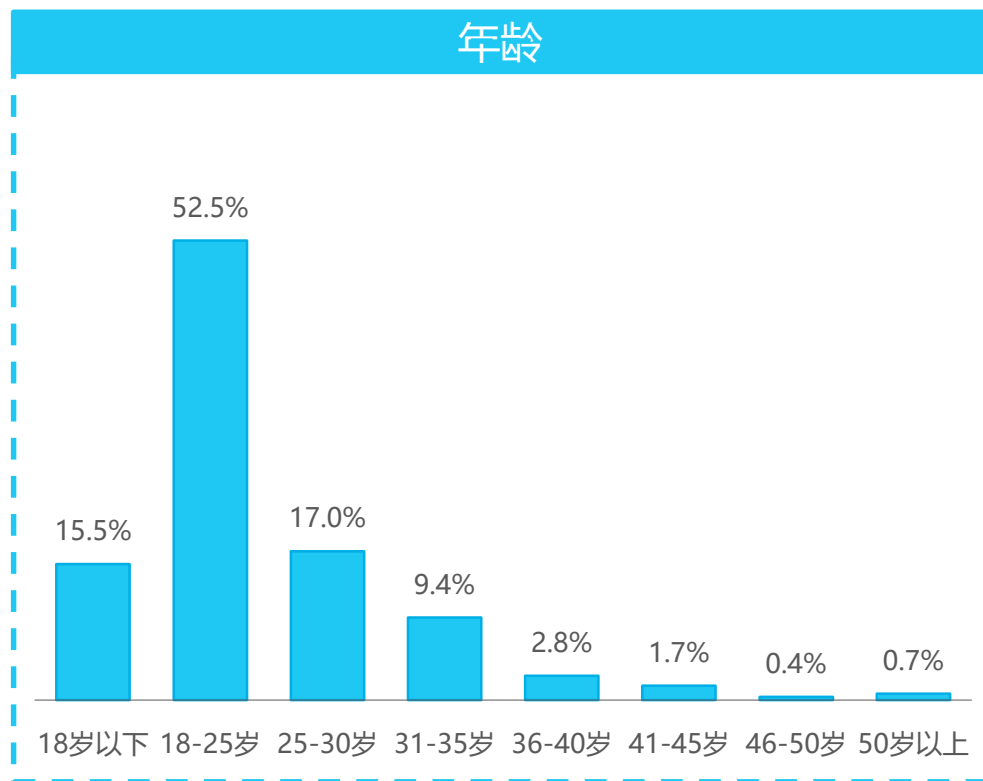
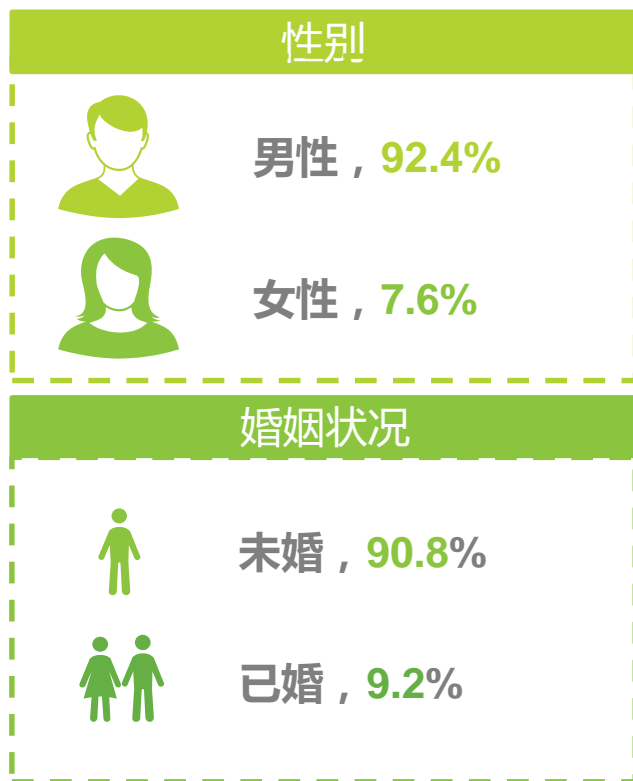


# 海外网文用户属性

## 男性读者占九成，年轻化倾向明显

根据调研结果显示，在性别方面，海外网文读者基本上为男性读者，占比高达92.4%；婚姻方面，未婚人群显著高于已婚人群；而在读者年龄方面，30岁以下的读者覆盖了85.0%。用户年轻男性为主的特点也与初期的起点中文网非常类似，表明海外市场目前也正处于市场起步阶段。

2017年海外网文读者性别/年龄/婚姻情况



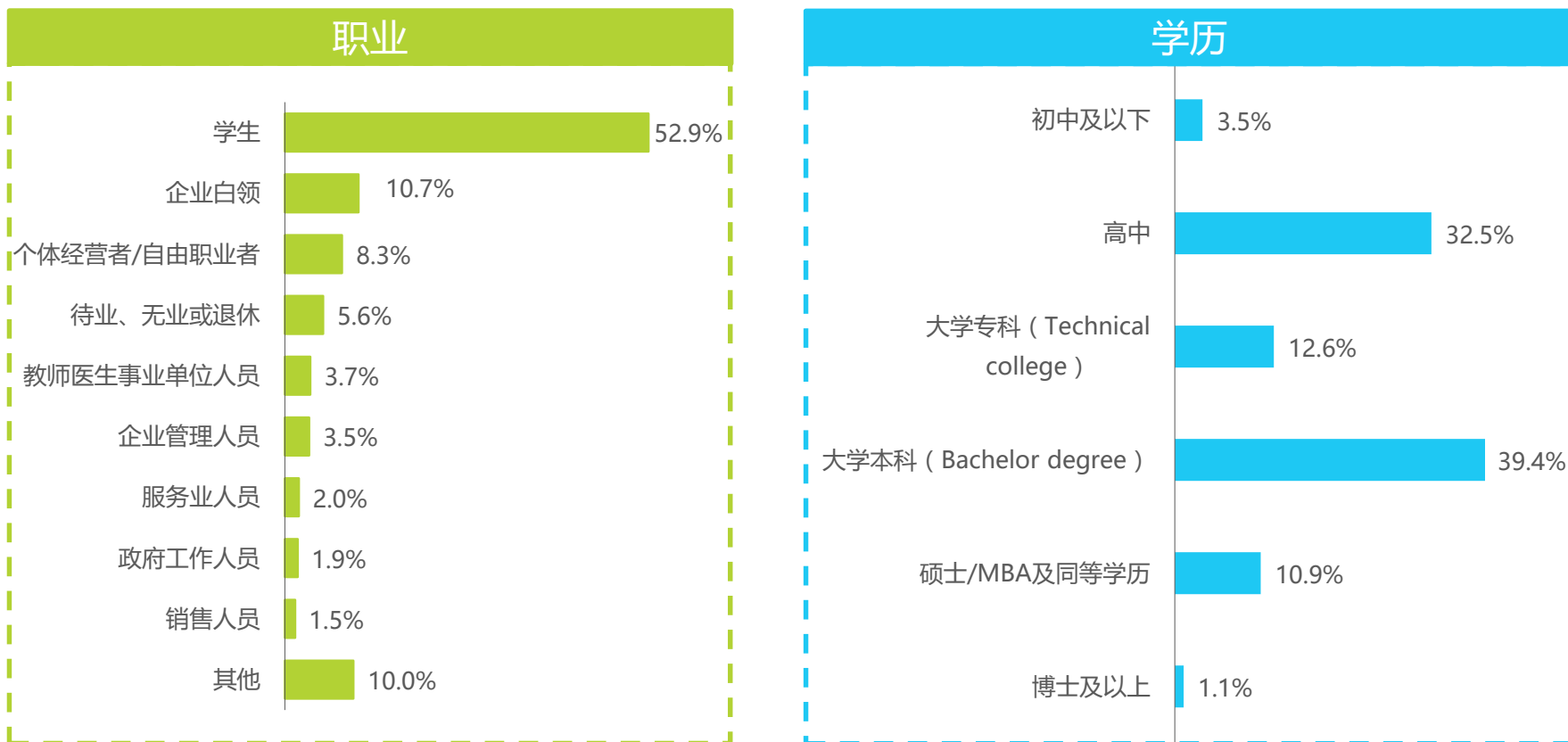
注释：E1.您的性别是？E2.您的年龄是？E4.您的目前的婚姻状况？  
样本：N=541，于2017年7月通过联机调研获得。

# 海外网文用户属性

## 学生群体占比过半，学历差异程度相对较低

根据调研结果，海外网文读者中占比最大的为学生，比例为52.9%。从海外读者的学历来看，本科及以上学历的读者占比为51.4%，专科学校及以下的读者占比为48.6%，总体而言，海外读者学历差异程度相对较低。

2017年海外网文读者职业/教育情况



注释：E6.您的职业是？E7.您的学历是？

样本：N=541，于2017年7月通过联机调研获得。

# 海外网文用户地域分布

## 海外读者多来自欧美地区

海外网文读者在地域分布上以欧美地区为主；人数占比最高的前五名国家分别为，美国：20.9%，巴西：7.4%，印度：6.7%，加拿大：5.5%和印度尼西亚：5.4%。

### 2017年海外网文读者地域分布

#### 各大洲用户占比

欧洲：29.8%

北美洲：27.7%

亚洲：27.0%

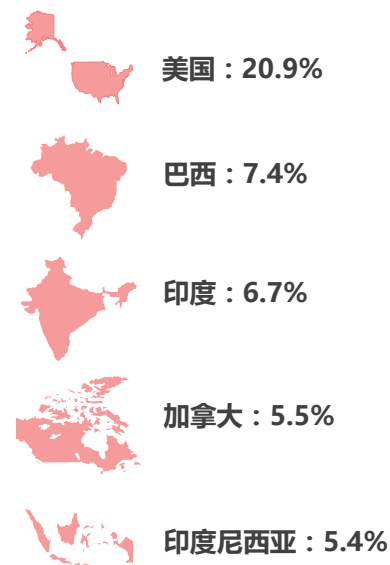
南美洲：10.0%

大洋洲：3.7%

非洲：1.9%



#### 读者人数排名TOP5的国家



来源：E3.请选择您目前所在的国家地区。  
样本：N=541，于2017年7月通过联机调研获得。

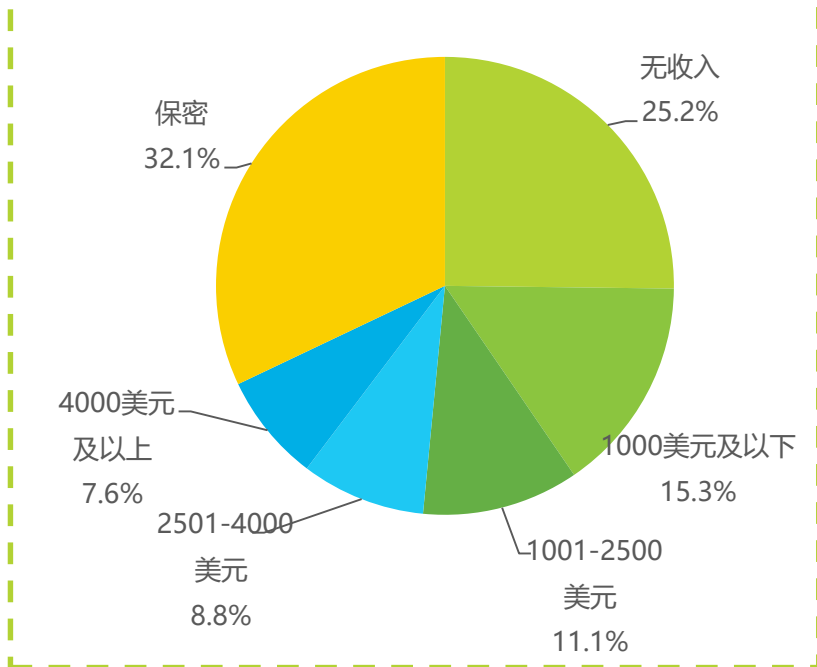
# 海外网文用户收入情况

## 无收入人群占整体四分之一

综合海外发达国家和发展中国家中国出海网文读者平均个人月收入的数据来看，除了选择保密的读者外，海外网文读者中无收入人群占比最高，均超过四分之一。结合之前用户职业状况来看，无收入的学生群体成为海外中国网文的主要读者。

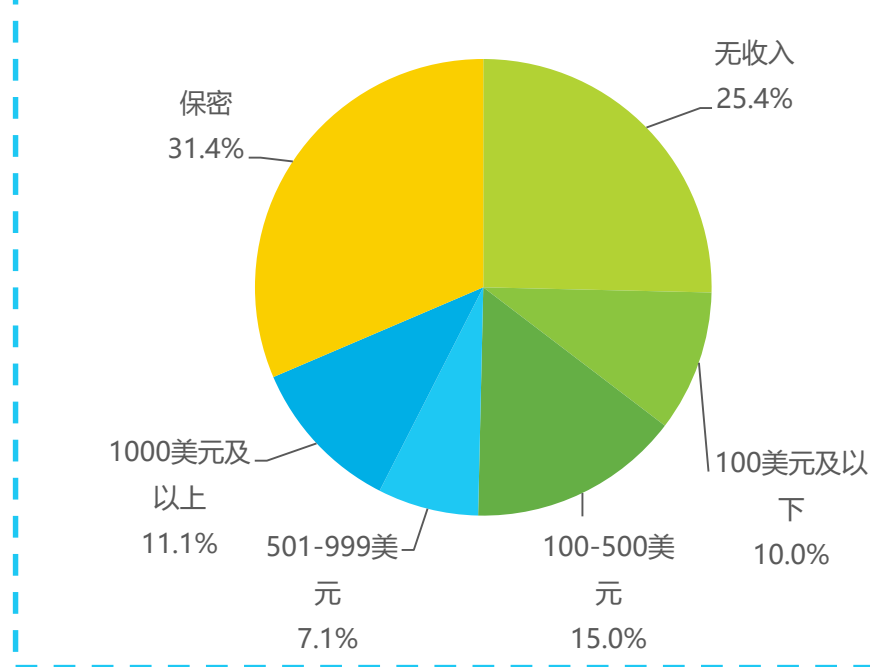
### 2017年海外网文读者收入情况

#### 发达国家读者平均月收入



注释：E8.您的平均个人月收入为多少？（发达国家）  
样本：N=262；于2017年7月通过联机调研获得。

#### 发展中国家读者平均月收入



注释：E9.您的平均个人月收入为多少？（发展中国家）  
样本：N=280；于2017年7月通过联机调研获得。

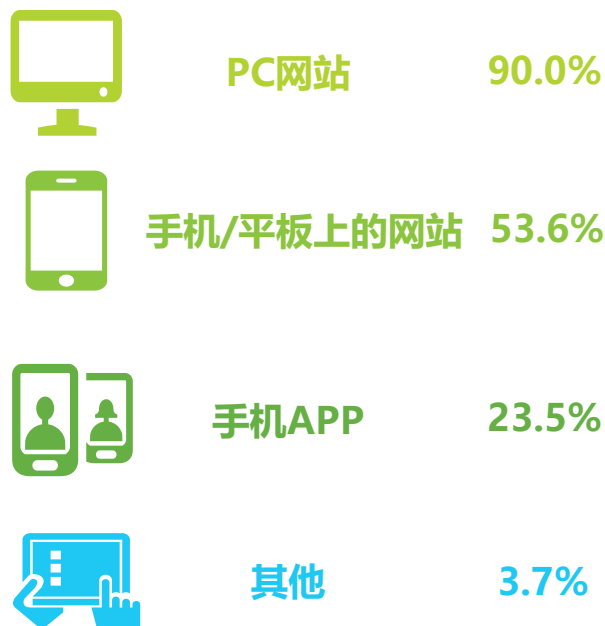
# 海外网文用户主要阅读途径

## 阅读渠道首选PC端网站，老牌阅读平台颇受青睐

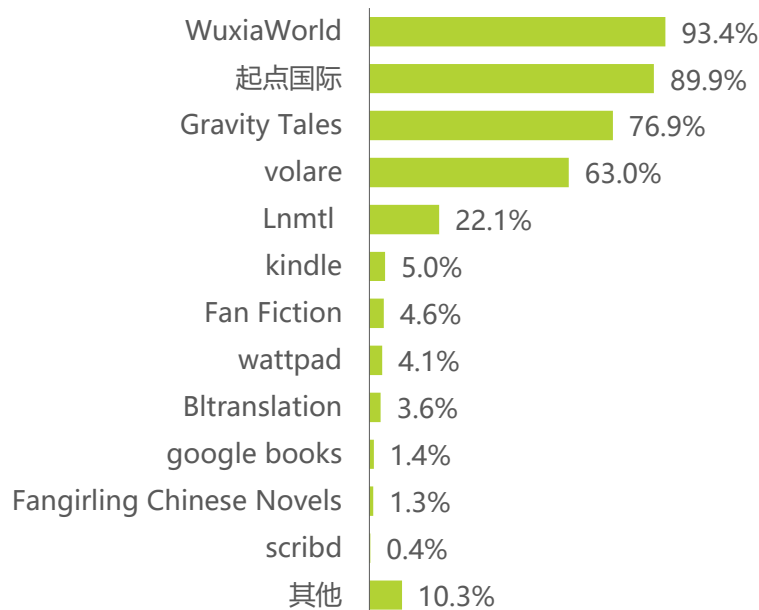
在海外网文读者中，PC端网站成为其阅读中国网络小说最主要的渠道，占比达到九成。

从海外读者对中国网络小说平台的选择上来看，成立时间最早的海外中国网文翻译平台WuxiaWorld占比最高，为93.4%。其次拥有海量内容版权的起点国际和同样创立时间较早的Gravity Tales位居第二、第三，分别为89.9%，76.9%。

### 2017年海外网文读者阅读渠道



### 2017年海外网文读者阅读平台



注释：A2.您一般通过哪些方式看中国的网络小说？  
样本：N=562，于2017年7月通过联机调研获得。

注释：A3.您会在哪些网站看中国的网络小说？  
样本：N=562，于2017年7月通过联机调研获得。

# 海外网文用户了解中国网文的方式

## 搜索引擎成海外读者主要了解方式

海外网文读者大多通过搜索接触到中国网络小说，占比为33.5%。其次还有12.6%的读者是在亲人/朋友推荐中认知到中国网络小说的存在。

### 2017年海外网文读者了解中国网文方式



搜索引擎  
33.5%



亲人/朋友推荐  
12.6%



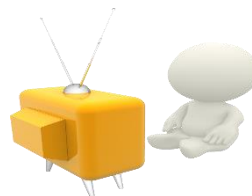
社交网络  
6.8%



论坛BBS  
0.9%



广告  
0.7%



报刊电视  
0.5%



其他  
45.0%

注释：A4.您是通过什么途径了解到中国网络小说的？  
样本：N=562，于2017年7月通过联机调研获得。

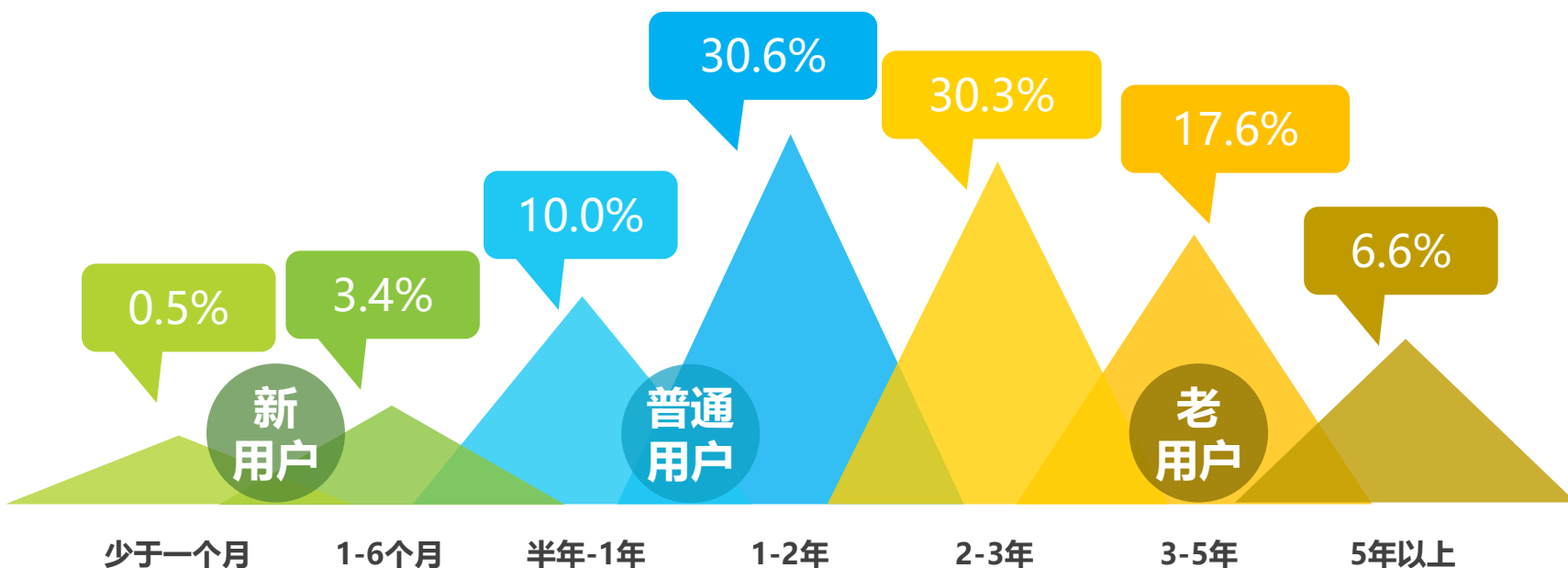
# 海外网文用户阅读历史

## 每年新增近15%的海外读者

从海外读者观看中国网文的年限来看，3年以下的读者占比高达74.7%。处于成长发展期的中国网文，不断培育用户的长期阅读习惯。

从增长率来看，每年新增近15%的海外读者，中国网络小说在海外的愈发火热掀起了网文出海的浪潮。

2017年海外网文读者阅读历史



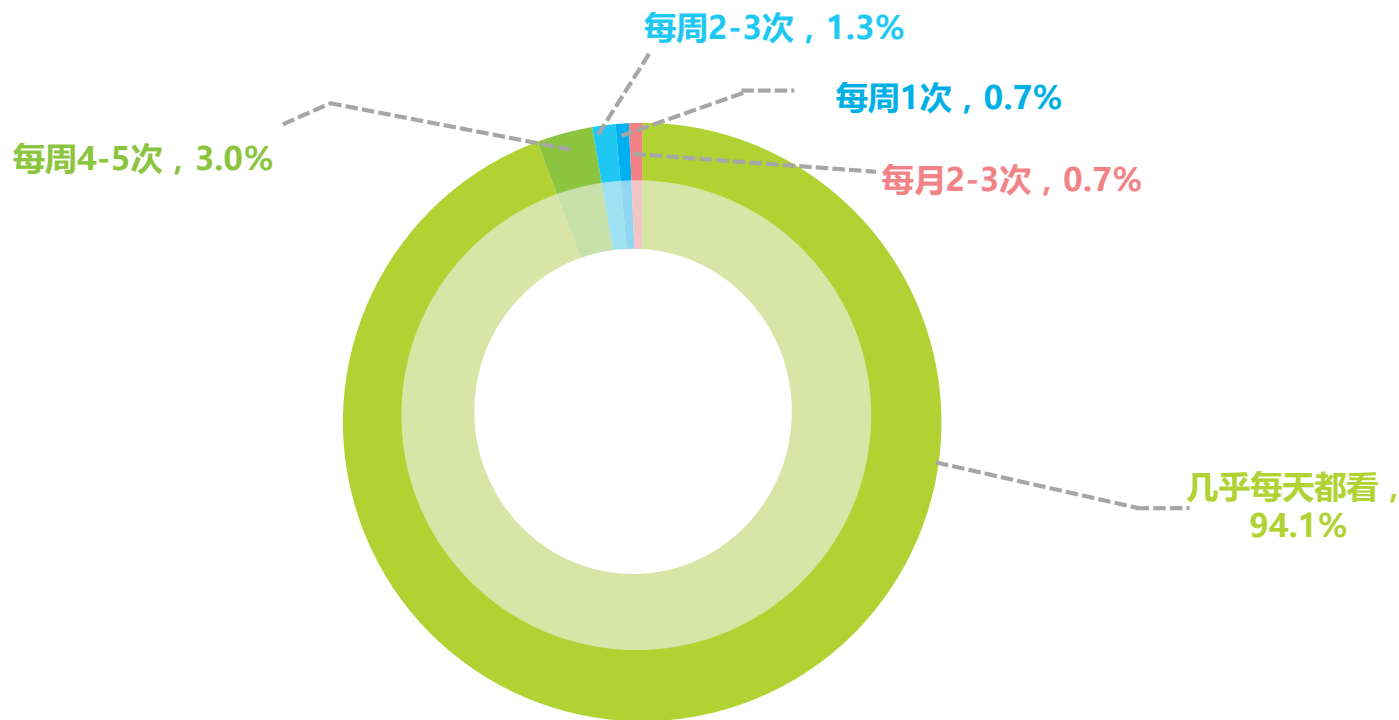
注释：A5.您最初开始看网络小说到现在多长时间了？  
样本：N=562，于2017年7月通过联机调研获得。

# 海外网文用户阅读频率

## 超九成读者每日必读中国网络小说

海外网文读者中，几乎每天都看中国网络小说的读者成为绝大多数，占比为94.1%。从如此高的阅读频率中可以看出，中国网络小说对于海外读者有着非常强的吸引力，值得深入挖掘潜在市场机遇。

2017年海外网文读者阅读频率



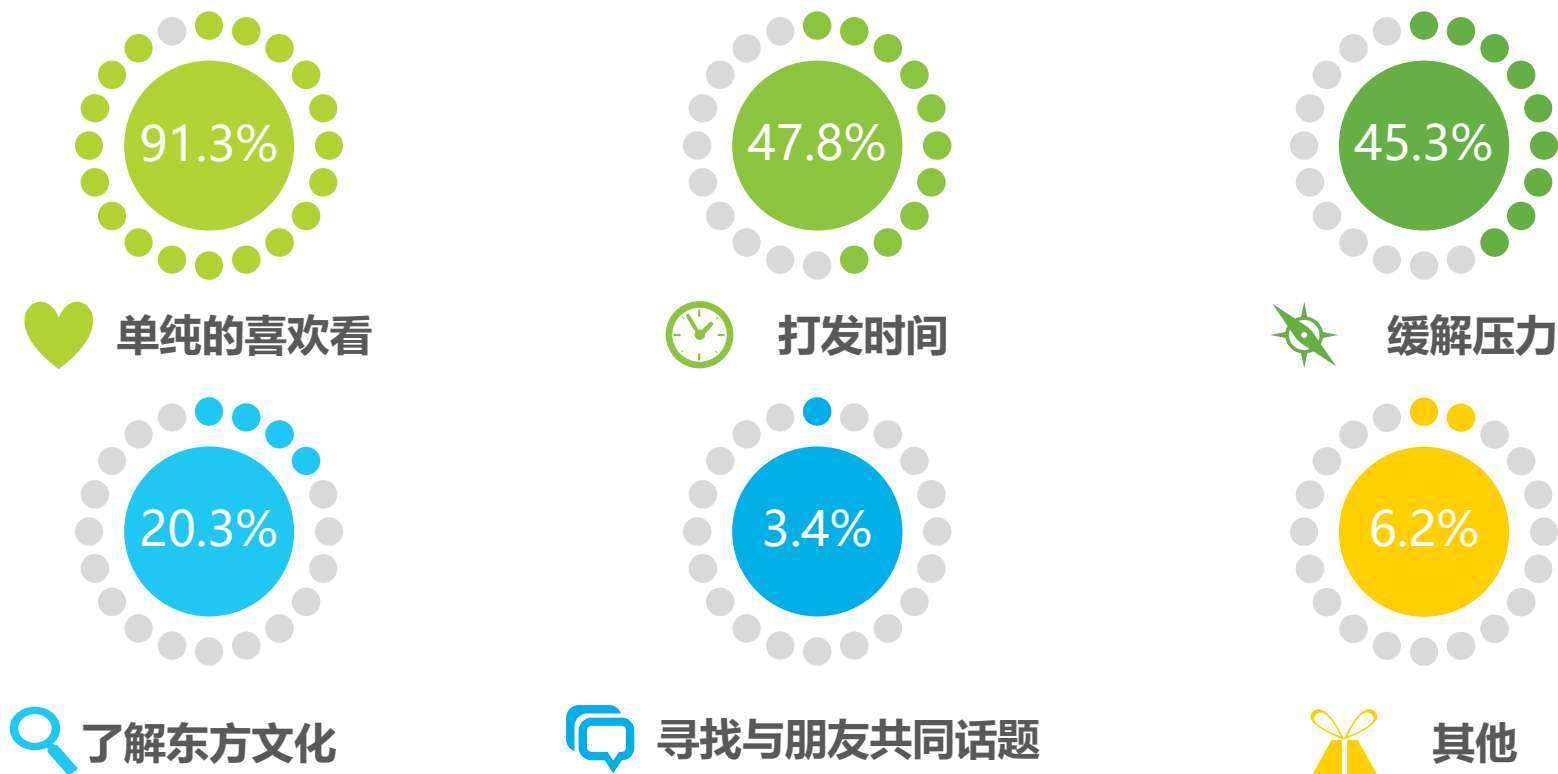
注释：A6.您看网络小说的频率是？  
样本：N=562，于2017年7月通过联机调研获得。



# 海外网文用户阅读中国网文目的 兴趣成为第一驱动力

在海外网文读者中，单纯的喜欢看中国网络小说的读者占比最高，高达91.3%，这表明兴趣因素成为海外读者阅读网文的第一驱动力；另外在无聊时刻用阅读中国网络小说来打发时间的读者占到了47.8%；同时还有45.3%的读者通过阅读中国网络小说来缓解压力。

## 2017年海外网文读者阅读目的



注释：A7.您看网络小说的目的是？  
样本：N=561，于2017年7月通过联机调研获得。

# 海外网文用户对中国网文的类型偏好

## 男女主要偏好题材无明显差异

海外网文读者最喜欢看的小说类型为玄幻奇幻，占比为34.6%。其次为言情小说类与武侠仙侠类。

但男性读者与女性读者在主要题材偏好方面未有明显差异，只有在历史军事、都市现代、青春校园等个别题材存在一定的区别。

### 2017年海外网文读者阅读类型偏好



1 玄幻奇幻, 34.58%



2 言情小说, 20.14%



3 武侠仙侠, 19.43%

武侠仙侠, 95.2%

魔幻科幻, 85.6%

玄幻奇幻, 82.6%

历史军事, 44.8%

都市现代, 44.4%

游戏竞技, 41.0%

言情小说, 40.4%

青春校园, 28.8%

恐怖悬疑, 20.4%

动漫同人, 20.0%



武侠仙侠, 92.7%

魔幻科幻, 82.9%

玄幻奇幻, 78.1%

言情小说, 63.4%

历史军事, 53.7%

游戏竞技, 46.3%

都市现代, 43.9%

耽美百合, 43.9%

青春校园, 34.2%

动漫同人, 31.7%

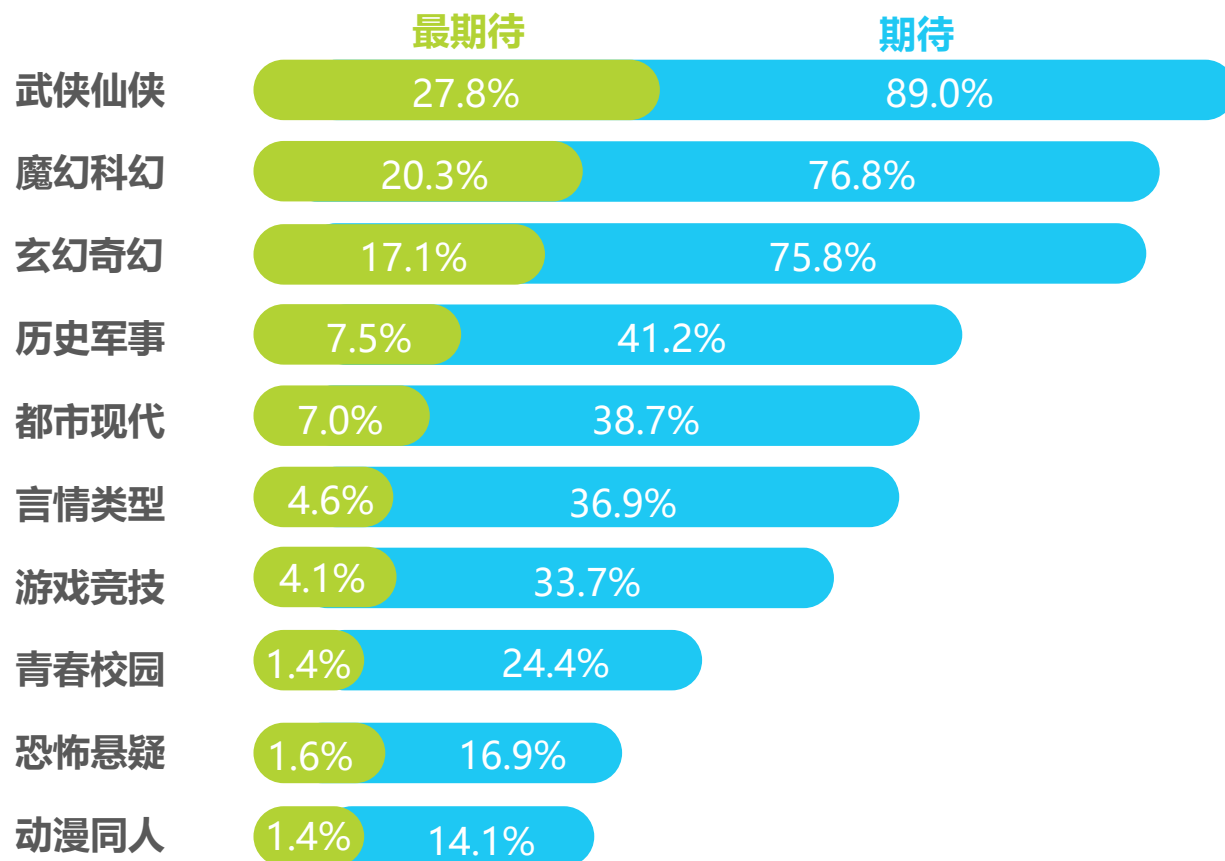
注释：A8.您平时喜欢看哪些类型的网络小说？最喜欢的类型是？  
样本：N=561，于2017年7月通过联机调研获得。

# 海外网文用户期望阅读类型

## 武侠仙侠类题材最受期待

根据调研结果来看，海外网文读者未来最想要在网站上看到武侠仙侠类题材的小说，其次是魔幻科幻题材和玄幻奇幻题材。

2017年海外网文读者期待阅读类型



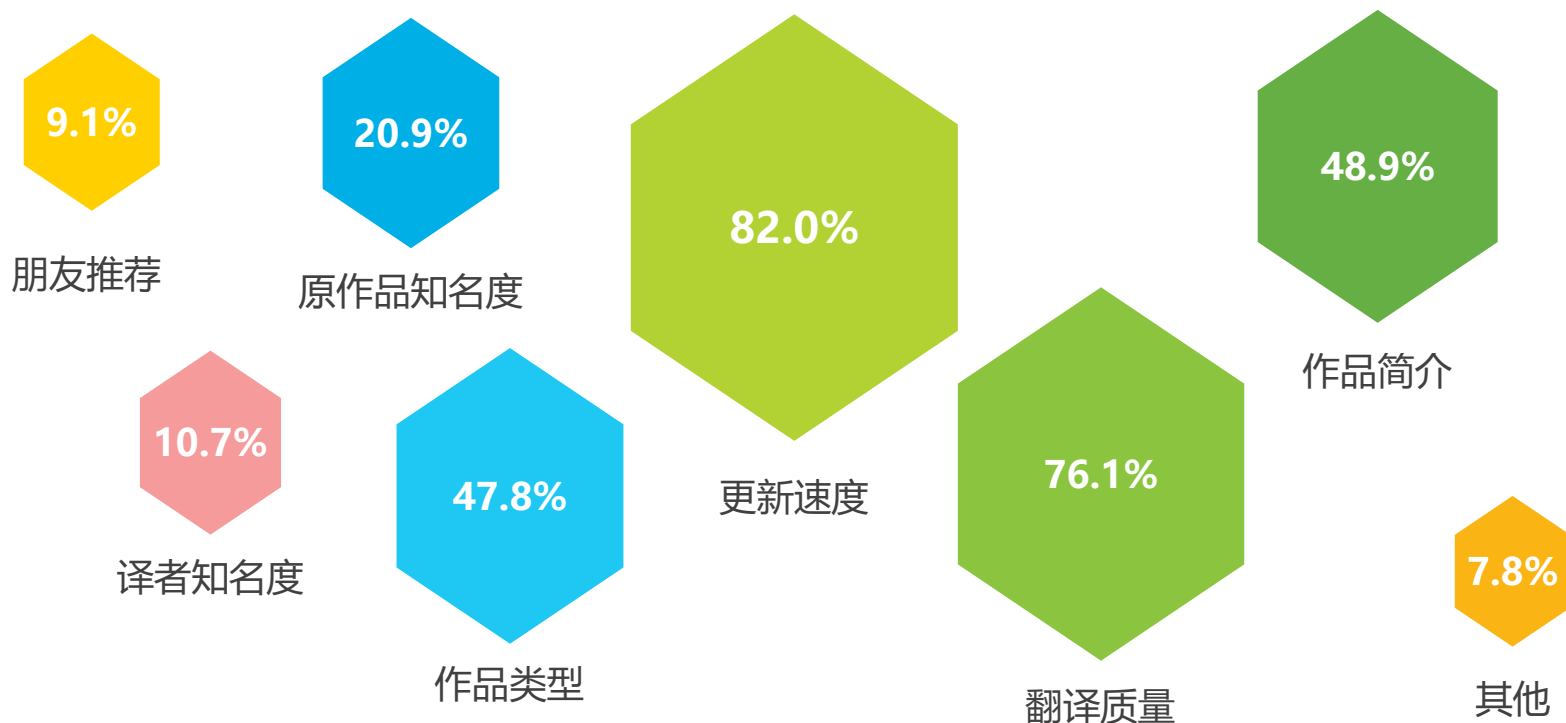
注释：A9.您未来想要在网站上看到哪些类型的小说？最想看哪个类型？  
样本：N=561，于2017年7月通过联机调研获得。

# 海外网文用户选择新书考虑因素

## 优先考虑更新速度及翻译质量

根据调研数据，我们可以看出，对于海外网文读者来说，在选择一本新的中国网络小说来阅读的时候，超过八成读者对新书的更新速度有要求，成为最高的考虑因素，另外还有超七成的用户开新坑时会考虑网文的翻译质量。

2017年海外网文读者选择新书因素



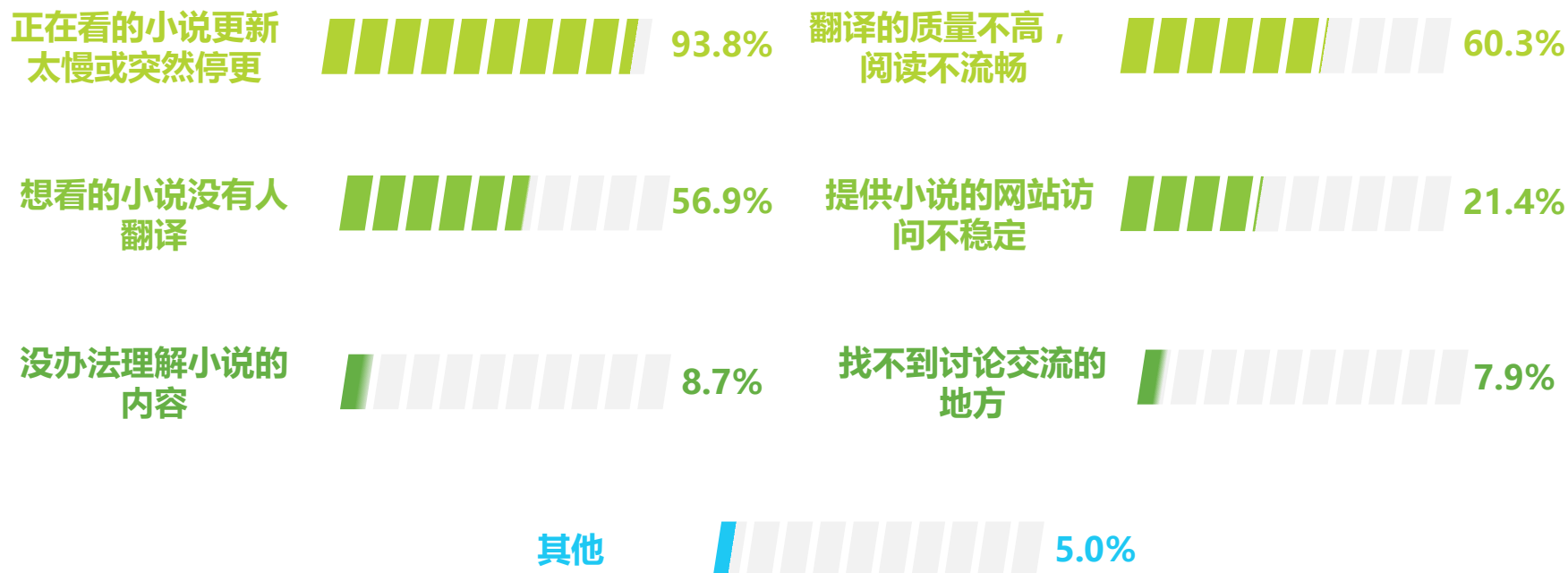
注释：A11:您选择一本新书的影响因素有哪些？  
来源：N=561，于2017年7月通过联机调研获得。

# 海外网文用户阅读过程中的困难与阻碍

## 更新问题成为了阅读过程中的最大困难

海外读者在阅读中国网文的过程中，将“正在看的小说更新太慢或突然停更”，视为最大的困难，占比高达93.8%。其次“网文翻译质量不高”及“想看的小说没有人翻译”两个问题的用户占比也均超过半数。这与中国网文出海翻译难、海外译者较少且在意译上对翻译要求较高有关。

### 2017年海外网文读者阅读中国网文过程中的困难



注释：A12:在看网络小说的过程中，您遇到过哪些困难？  
来源：N=561，于2017年7月通过联机调研获得。

# 海外网文用户付费意愿与付费偏好

## 付费意愿低 超六成读者付费方式倾向打赏译者和作者

从调研数据可以看出，海外中国网文读者对于网络小说付费不买账，不愿意付费的占比达到58.8%。  
在愿意尝试的付费方式上，超过六成读者倾向于通过打赏译者和作者的方式付费。

### 2017年海外网文读者付费意愿



### 2017年海外网文读者愿意尝试付费方式



注释：A13:您是否愿意为看网络小说付费？

A14:您愿意尝试的付费方式是？

来源：N=561，于2017年7月通过联机调研获得。

# 海外网文用户付费态度

## 大部分网文读者不能接受付费阅读

### 2017年海外网文读者对网文付费看法

"Its good but if there is a paywall I wont read. Please don't put a paywall."

“如果有收费，就不会阅读”

"I love Chinese web novels a lot, but don't want to be forced to pay to read a novel I really like."

“我很喜欢中国网文，但是不想被迫花钱阅读”

"I do not condone a pay wall nor incentives for paying members."

“不能容忍‘收费墙’不鼓励付费会员”

"If it does go to pay for each chapter or volume then I will have to be selective on which novel to buy or go to pirate sites before I buy novel to see if I like it"

“如果需要为每一章节付钱，那我就不得不先去其他网站看一下自己是否喜欢这本书”

"I do not care to pay for convenience, but if I feel like I am being taken advantage of, I have nothing against finding another hobby."

“我不愿为了方便而花钱，不然会去拓展新的爱好”

"i really love reading them and think paying up for them would only decrease their popularity which is a crime watching how much people like them..."

“我认为为书付费会降低他们受欢迎的程度，并且观察有多少人喜欢这本书就像是一种犯罪”

# 海外网文用户对中国网文改编期望

## 网文改编二次元化意愿大于三次元化

根据调研结果，期待网文改编成动画电影的用户占比第一，达到51.5%，其次是改编成游戏与连载动画片，从中我们可以看出海外读者对于网文IP衍生产品二次元化的需求较高。此外，不同国家读者对于网文改编作品的倾向也不尽相同。亚洲与美洲国家的读者更期望看到网文改编的二次元作品，非洲的读者更期望玩网文改编游戏，欧洲的读者更偏向看到三次元电视剧，大洋洲的读者则二三次元通吃。在男女方面，女性对于网文改编成电影与电视剧的倾向性更高。

### 2017年海外网文读者期望网文IP改编情况



动画电影  
51.5%



电视剧  
34.8%

亚洲  
TGI : 121

非洲  
TGI : 116

南美洲  
TGI : 107

欧洲  
TGI : 105

女性  
TGI : 154



游戏  
46.7%



漫画  
31.6%

大洋洲  
TGI : 139

非洲  
TGI : 107

南美洲  
TGI : 141

北美洲  
TGI : 141



连载动画片  
40.8%



电影  
21.4%

南美洲  
TGI : 136

大洋洲  
TGI : 123

大洋洲  
TGI : 140

欧洲  
TGI : 110

女性  
TGI : 137

注释：B1:您期待喜欢的网络小说改编成什么？

来源：N=561，于2017年7月通过联机调研获得。



# 海外读者对中国网文的评价

## Fun、Amazing、Great成海外读者评价高频词

### 2017年海外网文读者对中国网文的评价

Great enjoyable a guilty pleasure  
New World Cool Nice  
Addiction Fun Relaxing  
Innovative Good Amazing  
Awesome  
Interesting good time killer  
a great way to relieve stress and enjoy alone-time  
Full of surprise

中国网文值得一读，  
一旦开始阅读便无法停止

Chinese novel is something worth reading. You can sense there is something in that make it alive. Once you start reading a Chinese novel you cant stop.

中国网文是娱乐的主要来源，  
甚至为它减少了看动画的时间

I love them. Its actually my main source of entertainment these days. I can just spend hours reading. :) I've even reduced on watching anime.

注释：E10. What do you think about the Chinese web novels?  
来源：N=561，于2017年7月通过联机调研获得。

报告摘要

1

网络文学出海发展历程

2

海外网络文学发展现状

3

国内外文学对比

4

海外网络文学用户画像

5

网络文学出海发展趋势

6

# 网络文学出海发展趋势

## 更多类型小说将输出海外

中国网络文学输出海外后，在欧美国家以玄幻、仙侠类型小说为主，在东南亚国家则以言情、都市类型小说为主。现在中国网络文学内部开始打破以往男频全是玄幻、女频都市为主的固有格局，走出宫斗、权变、游戏的套路，在未来，也会有越来越多不同类型的网络文学走出中国，走向世界，赢得国外网友的肯定。



《全职高手》游戏小说海外版



《当废柴得到系统》二次元小说海外版



《美食供应商》美食小说海外版

# 网络文学出海发展趋势

## 出海网文正版化

中国网络小说在海外遭遇盗版的情况十分严重，市场亟待进一步规范化。随着起点国际与北美中国网络文学翻译网站 Gravity Tales在正版作品海量授权等方面达成战略合作，以及其他正版版权拥有方与海外网文翻译平台的积极沟通，中国网络文学出海将进一步打通产业链条，让作者受益，让译者能够有所保障的同时，也使中国网络文学在海外的传播更加正版化、成熟化。

### 网文出海正版化



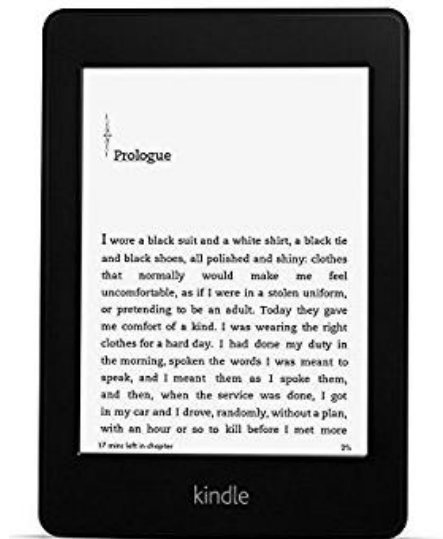
来源：艾瑞咨询研究院自主研究并绘制。

# 网络文学出海发展趋势

## 阅读渠道电纸化

目前海外读者阅读中国网文的方式主要以海外翻译网站、App、论坛为主，将来随着WuxiaWorld与Gravity tales等海外翻译大平台与亚马逊Kindle的合作，已经完结的作品将有望搬上亚马逊等电商平台，以电子版的形式与广大读者见面。在通过这种方式获得盈利的同时，也将成为未来海外用户阅读中国网络文学的一条新渠道。

### 网文出海电纸化





# 网络文学出海发展趋势

## 迈向全球泛娱乐产业链

随着《盗墓笔记》、《步步惊心》、《花千骨》、《琅琊榜》、《甄嬛传》等网络文学作品被改编为影视剧、网络游戏、动漫等衍生产品，中国网络文学既收获了读者的认可、资本的青睐、主流的肯定，也获得了日渐成熟的市场和日趋明朗的前景。网文的娱乐性与带给人的“爽”感，是导致其迅速传播的重要原因，这也会为网文IP衍生作品输出海外铺路。未来围绕核心内容拓展衍生产品，再利用大平台的优势进行海外推广，也许能为中国网络文学在海外创造更广阔的发展空间。

《从前有座灵剑山》改编动画输出日本



《全职高手》改编动画上线Youtube



《花千骨》改编影视剧在泰国热播



# 公司介绍/法律声明



## 公司介绍

艾瑞咨询成立于2002年，以生活梦想、科技承载为理念，通过提供产业研究，助推中国互联网新经济的发展。在数据和产业洞察的基础上，艾瑞咨询的研究业务拓展至大数据研究、企业咨询、投资研究、新零售研究等方向，并致力于通过研究咨询的手段帮助企业认知市场，智能决策。

艾瑞咨询累计发布数千份新兴行业研究报告，研究领域涵盖互联网、电子商务、网络营销、金融服务、教育医疗、泛娱乐等新兴领域。艾瑞咨询已经为上千家企业提供定制化的研究咨询服务，成为中国互联网企业IPO首选的第三方研究机构。

## 版权声明

本报告为艾瑞咨询制作，报告中所有的文字、图片、表格均受有关商标和著作权的法律保护，部分文字和数据采集于公开信息，所有权为原著者所有。没有经过本公司书面许可，任何组织和个人不得以任何形式复制或传递。任何未经授权使用本报告的相关商业行为都将违反《中华人民共和国著作权法》和其他法律法规以及有关国际公约的规定。

## 免责条款

本报告中行业数据及相关市场预测主要为公司研究员采用桌面研究、行业访谈、市场调查及其他研究方法，并且结合艾瑞监测产品数据，通过艾瑞统计预测模型估算获得；企业数据主要为访谈获得，仅供参考。本报告中发布的调研数据采用样本调研方法，其数据结果受到样本的影响。由于调研方法及样本的限制，调查资料收集范围的限制，该数据仅代表调研时间和人群的基本状况，仅服务于当前的调研目的，为市场和客户提供基本参考。受研究方法和数据获取资源的限制，本报告只提供给用户作为市场参考资料，本公司对该报告的数据和观点不承担法律责任。

## 联系我们

咨询热线 400 026 2099

联系邮箱 ask@iresearch.com.cn

集团网站 <http://www.iresearch.com.cn>



艾瑞咨询官方微信

# 生活梦想 科技承载

TECH DRIVES BIGGER DREAMS



艾 瑞 咨 询